

  
 GALA  
**ADISQ**  
 2009

**N O M I N A T I O N S**

### Gala de l'ADISQ

présenté par Radio-Canada  
 1<sup>er</sup> novembre au Théâtre St-Denis  
 Animateur : Louis-José Houde

#### Album de l'année - Folk contemporain

- *Marie-Pierre Arthur*, Marie-Pierre Arthur
- *Douze hommes rapaillés chantent Gaston Miron*, Artistes variés
- *Coeurs migratoires*, Catherine Durand
- *L'Expédition*, Les Cowboys Fringants
- *La ligne orange*, Mes Aïeux

#### Album de l'année - Pop-Rock

- *III*, Dany Bédar
- *Le soleil est sorti*, Daniel Boucher
- *Sentiments humains*, Pierre Lapointe
- *Un serpent sous les fleurs*, Yann Perreau
- *Tu m'intimides*, Mara Tremblay

#### Album de l'année - Populaire

- *Duos de la tendresse*, Dan Bigras
- *Coeur de pirate*, Coeur de pirate
- *Des pas dans la neige*, Maryse Letarte
- *Fais-moi la tendresse*, Ginette Reno
- *Annie Villeneuve*, Annie Villeneuve

#### Auteur ou compositeur de l'année

- Avec pas d'casque
- Louise Forestier
- Jean Leloup
- Gaston Miron, Gilles Bélanger
- Yann Perreau

#### Révélation de l'année

- Amylie
- Marie-Pierre Arthur
- Coeur de pirate
- La patère rose
- Alexandre Poulin

#### Spectacle de l'année - Auteur-compositeur-interprète

- *Éphémère*, Louise Forestier
- *Le volume du vent*, Karkwa
- *Mutantès*, Pierre Lapointe
- *Le Facteur Vent*, Martin Léon
- *Rose Sang*, Catherine Major

#### Spectacle de l'année - Interprète

- *La Tournée Quand le country dit bonjour...*, Artistes variés
- *Effusions*, Diane Dufresne
- *L'Héritage*, Renée Martel
- *Nouveau spectacle*, Bruno Pelletier
- *Le Premier Noël*, Claire Pelletier

### VOTE POPULAIRE

#### Chanson populaire de l'année

- *Plus rien à faire*, Alfa Rococo
- *Pourquoi*, Marie-Pierre Arthur
- *Le Mépris*, Caracol
- *1500 Miles*, Éric Lapointe
- *La plus belle fille de la prison*, Jean Leloup
- *La tête haute*, Les Cowboys Fringants
- *Le déni de l'évidence*, Mes Aïeux
- *Réverbère*, Ariane Moffatt
- *Beau comme on s'aime*, Yann Perreau
- *Fais-moi la tendresse*, Ginette Reno

#### Groupe de l'année

- Alfa Rococo
- Kaïn
- Karkwa
- Les Cowboys Fringants
- Mes Aïeux

#### Interprète féminine de l'année

- Coeur de pirate
- Marie-Mai
- Ariane Moffatt
- Ginette Reno
- Annie Villeneuve

#### Interprète masculin de l'année

- Nicola Ciccone
- Pierre Lapointe
- Jean Leloup
- Jonathan Painchaud
- Yann Perreau

### L'Autre Gala de l'ADISQ

présenté par MusiquePlus et MusiMax  
 26 octobre au Métropolis  
 Animateur : Rémi-Pierre Paquin

#### Album de l'année - Alternatif

- *Nord*, Dumas
- *Soudure Mexicaine*, Hugo Fleury
- *Contre le tien - Ananas bongo love*, Carl-Éric Hudon
- *La patère rose*, La patère rose
- *Labyrinthes*, Malajube

#### Album de l'année - Anglophone

- *Beast*, Beast
- *Storyteller*, Nicola Ciccone
- *Speak your mind*, Ian Kelly
- *Lhasa*, Lhasa
- *Wooden Arms*, Patrick Watson

#### Album de l'année - Bande sonore originale

- *Annie et ses hommes - Les 7 saisons en chansons*, Artistes variés
- *Babine*, Serge Fiori, Normand Corbeil
- *The Timekeeper*, Claude Fradette, Guy Bélanger
- *Borderline*, Benoît Jutras

#### Album de l'année - Classique / Orchestre et grand ensemble

- *Schindler's List*, Alexandre da Costa, Orchestre Symphonique Bienne
- *Philip Glass : Portrait*, Angèle Dubeau & La Pietà
- *André Mathieu : Concerto No. 4; Oeuvres pour orchestre*, Alain Lefèvre, Tucson Symphony Orchestra, George Hanson, Bruce Chamberlain
- *Bruckner 9*, Orchestre Métropolitain, Yannick Nézet-Séguin
- *Bach Métamorphoses*, Orchestre symphonique de Québec, Yoav Talmi

#### Album de l'année - Classique / Soliste et petit ensemble

- *Messiaen - Fête des belles eaux*, Ensemble d'Ondes de Montréal
- *Chopin*, André Laplante
- *Franck, Lekeu - Sonates; Mathieu - Ballade-Fantaisie*, Alain Lefèvre, David Lefèvre
- *Deviennes - Sonates op. 24*, Mathieu Lussier
- *Glenn Gould, Ernest MacMillan, String Quartets*, Quatuor Alcan

#### Album de l'année - Classique / Vocal

- *Gloria! Vivaldi et ses anges*, Ensemble Caprice, Matthias Maute
- *Melodiya*, Marianne Fiset, Orchestre Radio-Canada Musique, Jean-Philippe Tremblay, Marie-Ève Scarfone
- *Handel Arias*, Karina Gauvin, Tempo Rubato, Alexander Weimann
- *Wales - The Land of Song / Chansons galloises*, Shannon Mercer, Skye Consort
- *Hymnes à la beauté du monde*, Michaël

#### Album de l'année - Country

- *Dans la nature jusqu'au cou*, Avec pas d'casque
- *Au bout de tes rêves*, Georges Hamel
- *Au nom du countr(i)*, Madame Moustache
- *L'Héritage*, Renée Martel
- *Chansons à boire et déboires vol. 1*, Polo et les Méchants Moïnôs

#### Album de l'année - Hip-Hop

- *Les Racines dans le béton*, Koriass
- *Dendrophile*, Movèzerbe
- *Avant k'tu m'oublies*, Sir Pathétik
- *Le Coeur et la Raison*, Taktika
- *Ma Raison*, Vaï

#### Album de l'année - Humour

- *Le show caché*, Louis-José Houde
- *Je dure... Très, très dur...*, Jamil
- *Tout est relatif*, Laurent Paquin
- *Humour libre*, Martin Petit

#### Album de l'année - Instrumental

- *Antonio*, Antonio - David Brunet
- *Berceuses pour Philou*, Artistes variés
- *Bataclan!*, Bataclan
- *Café Fuego Volume 1*, Café Fuego
- *Rodéoscopique*, Rodéoscopique

#### Album de l'année - Jazz création

- *Bluesy Lunedi*, Alain Bédard
- *Big Band*, Lorraine Desmarais Big Band
- *Nasturica Donato Gearey*, Michel Donato Trio
- *Silverbirch*, John Roney
- *Baiji*, Félix Stüssi, Ray Anderson

#### Album de l'année - Jazz interprétation

- *Silence!*, Mimi Blais
- *Moonlight Café*, Moonlight Girls
- *Mario Pelchat / Michel Legrand*, Mario Pelchat

#### Album de l'année - Jeunesse

- *Wapiti!*, Artistes variés
- *Le Broco Show*, Annie Brocoli
- *La Course au Trésor*, Arthur L'aventurier
- *Moppi découvre son univers*, Moppi

#### Album de l'année - Meilleur vendeur

- *Star Académie 2009*, Artistes variés
- *L'Expédition*, Les Cowboys Fringants
- *La ligne orange*, Mes Aïeux
- *Fais-moi la tendresse*, Ginette Reno
- *Un jour Noël*, Marie-Elaine Thibert

#### Album de l'année - Musique électronique

- *Festin Nu*, Biobazar
- *St-Michel*, Jean-Pierre Limoges
- *Sport de combat*, Numéro#

#### Album de l'année - Musiques du monde

- *Beats on Canvas*, Beats on Canvas
- *La historia de Lola*, Florence K.
- *Na Laje*, Mônica Freire
- *Déserts*, La Nef
- *La rose des sables*, Lynda Thalie

## Album de l'année - Reprises

- *Night Lights*, Susie Arioli
- *Star Académie 2009*, Artistes variés
- *70s Volume 2*, Sylvain Cossette
- *Dédé - À travers les brumes*, Sébastien Ricard
- *Un jour Noël*, Marie-Élaine Thibert

## Album de l'année - Rock

- *Mille excuses milady*, Jean Leloup
- *Pour ne pas être seul*, Mathieu Provençal
- *Dans un monde*, SENS
- *À distance*, Marie-Chantal Toupin

## Album de l'année - Traditionnel

- *Bon Débarras*, Bon Débarras
- *La Bibournoise*, Genticorum
- *Mesdames et messieurs!*, Le Vent du Nord
- *La traverse miraculeuse*, Les Charbonniers de l'enfer, La Nef
- *Partons allons*, Les Chauffeurs à pieds

## Spectacle de l'année - Humour

- *Les Parlemeries 2008*, Artistes variés
- *Véronic DiCaire*, Véronic DiCaire
- *Je dure... Très, très dur...*, Jamil
- *Complices*, Les Grandes Gueules
- *André Sauvé*, André Sauvé

## Vidéoclip de l'année

- *Ensemble*, Coeur de pirate
- *La Façade*, Karkwa
- *Emmène-moi*, Marie-Mai
- *Pousse Pousse*, Jonathan Painchaud
- *Jacuzzi*, Radio Radio

## Artiste de la francophonie s'étant le plus illustré au Québec

- Charles Aznavour
- Patrick Bruel
- Francis Cabrel
- Michel Fugain
- Grand Corps Malade

## Artiste québécois - Interprétation autres langues

- Susie Arioli
- Florence K.
- Ian Kelly
- Pascale Picard Band
- The Lost Fingers

## Artiste québécois s'étant le plus illustré hors Québec

- Céline Dion
- Les Cowboys Fringants
- Malajube
- Pascale Picard Band
- The Lost Fingers

## Gala de l'Industrie

26 octobre au Club Soda

Animatrice : Claudine Prévost

## Agence de spectacles de l'année

- Agence Juste pour rire
- Agence Spectra
- Groupe Phaneuf
- La Compagnie Larivée Cabot Champagne
- Productions Serge Paré

## Anthologie de l'année

- Disques Audiogram pour *Joli chaos*, Daniel Bélanger
- Disques Gala pour *L'ultime rock progressif du Québec*, Artistes variés
- EMI Music Canada, Groupe Musinfo pour *L'album de famille*, Beau Dommage
- GSI Musique pour *Les chansons oubliées*, Jean-Pierre Ferland
- Musicor Produits Spéciaux, Disques PGV pour *Les 9 Premiers*, Gilles Valiquette

## Arrangeur de l'année

- Antoine Berthiaume pour *Rodéoscopique*, Rodéoscopique
- Seán Dagher, Sylvain Bergeron, Lisa Ornstein pour *La traverse miraculeuse*, Les Charbonniers de l'enfer/La Nef
- John Roney pour *Silverbirch*, John Roney
- Jocelyn Tellier, Catherine Durand pour *Cœurs migratoires*, Catherine Durand
- Patrick Watson, Mishka Stein, Robbie Kuster, Simon Angell pour *Wooden Arms*, Patrick Watson

## Concepteur d'éclairage de l'année

- Michel Beaulieu pour *Sherazade - Les mille et une nuits*, Artistes variés
- Michel Bertrand pour *70s - Volume 2*, Sylvain Cossette
- Martin Labrecque pour *Mutantès*, Pierre Lapointe
- Alain Lortie pour *Effusions*, Diane Dufresne
- Mathieu Roy pour *Le volume du vent*, Karkwa

## Diffuseur de spectacles de l'année

- Le Centre des arts Juliette-Lassonde de Saint-Hyacinthe
- Maison de la culture de Gatineau
- Salle André-Mathieu de Laval
- Théâtre du Vieux-Terrebonne de Terrebonne
- Théâtre Hector-Charland de L'Assomption

## Distributeur de l'année

- DEP Distribution Exclusive
- Distribution Select

## DVD de l'année

- Disques Indica, Vulgaires Machins pour *Presque Sold Out*, Vulgaires Machins
- Musicor Produits Spéciaux pour *Québec 1608-2008/ Souvenirs du 400e anniversaire*, Artistes variés
- Productions Feeling, Productions J pour *Céline sur les Plaines*, Artistes variés

## Émission de télévision de l'année - Musique

- *Diane Dufresne : La grande soirée de clôture Ford / Terre Planète Bleue* produite par Sogestalt Télévision Québec
- *Le Show du Refuge 2008* produite par Sogestalt Télévision Québec
- *Rencontres - Le spectacle commémoratif du 400e anniversaire de la ville de Québec* produite par Productions Avanti Ciné Vidéo
- *Star Académie 2009 - Le Variété* produite par Productions J
- *Un jour Noël - Marie-Élaine Thibert* produite par Productions J

## Émission de télévision de l'année - Humour

- *3600 secondes d'extase* produite par Zone3
- *Clémence DesRochers : Mes classiques en public* produite par Sogestalt Télévision Québec
- *Véronic DiCaire au Centre Bell* produite par Productions J
- *Infoman 2008* produite par Zone3
- *Roxy (Histoire de peur)* produite par Productions Avanti Ciné Vidéo

## Équipe de promotion de l'année

- Disques Audiogram
- Gong Communications
- Lise Blanchard - Promotion Radio
- Taxi Promo
- Torpille

## Équipe de relations de presse de l'année

- Communications Lise Raymond
- Disques Audiogram
- Disques Dare to Care
- Roy & Turner Communications
- SIX media marketing

## Événement de l'année

- 40e anniversaire du Festival international de la chanson de Granby
- Festival de musique émergente en Abitibi-Témiscamingue
- Festival International de Jazz de Montréal
- Les FrancoFolies de Montréal
- Les Francouvertes
- M pour Montréal

## Maison de disques de l'année

- Disques Audiogram
- Disques Dare to Care
- La Tribu
- Musicor
- Véga Musique

## Maison de gérance de l'année

- Bonsound
- Disques Dare to Care
- La Compagnie Larivée Cabot Champagne
- Opak Média
- Tandem.mu

## Maison de production de vidéoclips de l'année

- Disques Dare to Care
- Productions Divine Angel
- Radar Films

## Metteur en scène de l'année

- Robert Charlebois pour *Il était une fois... La boîte à chansons*, Artistes variés
- Diane Dufresne pour *Effusions*, Diane Dufresne
- Martin Léon pour *Le Facteur Vent*, Martin Léon
- Fred Pellerin pour *L'arracheuse de temps*, Fred Pellerin
- Claude Poissant pour *Mutantès*, Pierre Lapointe

## Pochette de disque de l'année

- Avalanche Productions, Véga Musique pour *Beast*, Beast
- Disques Dare to Care pour *Mille excuses milady*, Jean Leloup
- Disques Dare to Care pour *Tricot machine chante et raconte 25 décembre*, Tricot machine
- Disques Victoire pour *La ligne orange*, Mes Aïeux
- GSI Musique pour *Au nom du countr(i)*, Madame Moustache

## Prise de son et mixage de l'année

- Thierry Amar, Howard Bilerman pour *Lhasa*, Lhasa
- Rob Heaney, Harris Shper, Philippe Douarin pour *Rodéoscopique*, Rodéoscopique
- Antoine Jobin, Pierre Messier pour *The Timekeeper*, Claude Fradette, Guy Bélanger
- Stacy Le Gallee pour *Night Lights*, Susie Arioli
- Carl Talbot pour *Philip Glass : Portrait*, Angèle Dubeau & La Pietà

## Producteur de disques de l'année

- Analekta
- ATMA Classique
- Disques Audiogram
- Disques Dare to Care
- Musicor Produits Spéciaux

## Producteur de spectacles de l'année

- Agence Spectra
- Audiogram Spectacle
- Groupe Phaneuf
- La Compagnie Larivée Cabot Champagne
- Tandem.mu

## Réalisateur de disque de l'année

- David Brunet pour *Antonio*, Antonio - David Brunet
- Louis-Jean Cormier pour *Douze hommes rapaillés chantent Gaston Miron*, Artistes variés
- Jean-Philippe Goncalves pour *Beast*, Beast
- Olivier Langevin, Mara Tremblay, Pierre Girard pour *Tu m'intimides*, Mara Tremblay
- Alex McMahon, Yann Perreau pour *Un serpent sous les fleurs*, Yann Perreau

## Salle de spectacles de l'année

- L'Étoile Quartier Dix30 de Brossard
- Le Centre des arts Juliette-Lassonde de Saint-Hyacinthe
- Salle André-Mathieu de Laval
- Salle Odyssée de Gatineau
- Théâtre du Vieux-Terrebonne de Terrebonne

## Scripteur de spectacle de l'année

- Robert Charlebois pour *Il était une fois... La boîte à chansons*, Artistes variés
- Diane Dufresne pour *Effusions*, Diane Dufresne
- Fred Pellerin pour *L'arracheuse de temps*, Fred Pellerin
- André Sauvé, Pierre Légaré, Yvon Deschamps, Gilbert Dumas pour *André Sauvé*, André Sauvé
- Scripteurs variés pour *Les Parlemeries 2008*, Artistes variés

## Site Internet de l'année

- Analekta pour www.analekta.com
- Disques Dare to Care/Grosse Boîte pour www.grosseboite.com
- Groupe Phaneuf pour www.louisjosehoude.com
- Productions J pour www.mariemai.com
- Succession André Dédé Fortin pour www.colocs.qc.ca

## Sonorisateur de l'année

- Hugo Angers, Louis-Simon Hétu pour *La Tournée Quand le country dit bonjour...*, Artistes variés
- Jacques Boucher pour *Nouveau spectacle*, Bruno Pelletier
- Jean-Luc De Bellefeuille, David Joyal pour *70s - Volume 2*, Sylvain Cossette
- Toby Gendron pour *Effusions*, Diane Dufresne
- Sylvain Guay pour *Sherazade - Les mille et une nuits*, Artistes variés